



申请表 / Giấy đăng ký tham gia

(公財) 滋賀県国際協会あて To: Shiga Intercultural Association for Globalization

※ [Google Forms\(https://forms.gle/HDLpxshrbfD3pfyf9\)](https://forms.gle/HDLpxshrbfD3pfyf9)、メール、ファックスでお申し込みください。

FAX 077-510-0601 E-mail: mitsuda@s-i-a.or.jp

<p>じどうせいと なまえ <b>児童生徒の名前</b> 学生姓名 Name of students Nome do estudante / Nombre del estudiante Pangalan ng estudyante Họ và tên của học sinh</p>	<p>ねんれい <b>年齢</b> Age Idade Edad Tuổi</p>	<p>がっこうめい <b>学校名</b> 学校名 Name of school/ Nome da escola / Nombre de la escuela / Pangalan ng paaralan / Tên trường học 学年 級 Grade/ Série escolar / Grado escolar / Năm học, lớp</p>	<p>しりょう きぼうげんご <b>資料の希望言語</b> 希望する言語に <input checked="" type="checkbox"/> してください。 / Assinale com <input checked="" type="checkbox"/> o idioma do panfleto que deseja/ Señale con <input checked="" type="checkbox"/> el idioma del libretto que desea/ 需哪种语言的资料/ Lagyan ng <input checked="" type="checkbox"/> ang nais na wika ng dokumento. /Hãy đánh dấu <input checked="" type="checkbox"/> vào ngôn ngữ mong muốn của tài liệu.</p>
		<p>ねんせい 年生/ Grade/ Série / Grado/ Năm học, lớp</p>	<p><input type="checkbox"/> 日本語版 <input type="checkbox"/> 中文 <input type="checkbox"/> Português <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Filipino <input type="checkbox"/> Bản tiếng <input type="checkbox"/> 日本語 Việt</p>
		<p>ねんせい 年生/ Grade/ Série / Grado/ Năm học, lớp</p>	<p><input type="checkbox"/> 日本語版 <input type="checkbox"/> 中文 <input type="checkbox"/> Português <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Filipino <input type="checkbox"/> Bản tiếng <input type="checkbox"/> 日本語 Việt</p>
		<p>ねんせい 年生/ Grade/ Série / Grado/ Năm học, lớp</p>	<p><input type="checkbox"/> 日本語版 <input type="checkbox"/> 中文 <input type="checkbox"/> Português <input type="checkbox"/> English <input type="checkbox"/> Español <input type="checkbox"/> Filipino <input type="checkbox"/> Bản tiếng <input type="checkbox"/> 日本語 Việt</p>
<p>ほごしや なまえ <b>保護者の名前</b> 家长姓名 Name of parents / guardians Nome do pai ou responsável Nombre del padre o responsable Pangalan ng magulang / tagapangalaga Họ và tên của phụ huynh</p>	<p>つづきから <b>続柄</b> 亲族关系 Relationship Relação familiar Relación familiar Kaugnayan Mối quan hệ trong gia đình</p>	<p>つうやく <b>通訳してほしい言語に<input checked="" type="checkbox"/>してください。</b> 所需翻译的语种<input checked="" type="checkbox"/>请在该当语种方框里打勾 Put a <input checked="" type="checkbox"/> on the preferred language of interpreter Assinale com <input checked="" type="checkbox"/> o idioma do intérprete que deseja. Señale con <input checked="" type="checkbox"/> el idioma del intérprete que desea Lagyan ng <input checked="" type="checkbox"/> Na wika ng inyong interpreter. Hãy đánh dấu <input checked="" type="checkbox"/> vào ngôn ngữ mà bạn muốn chúng tôi phiên dịch cho bạn.</p>	
			<p><input type="checkbox"/>Português <input type="checkbox"/>Español <input type="checkbox"/> 日本語 <input type="checkbox"/>中文 <input type="checkbox"/>English <input type="checkbox"/>Filipino <input type="checkbox"/>Tiếng Việt</p>
			<p><input type="checkbox"/>Português <input type="checkbox"/>Español <input type="checkbox"/> 日本語 <input type="checkbox"/>中文 <input type="checkbox"/>English <input type="checkbox"/>Filipino <input type="checkbox"/>Tiếng Việt</p>
<p>じゅうす <b>住所</b>/ Address / Endereço / 地址/ Dirección / Địa chỉ</p>	〒 —		
<p>けいたいばんごう <b>携帯番号</b> TEL</p>	Mobile phone number / Número do celular / Número de teléfono móvil / 手机号码 / Số điện thoại di động (※携帯がない方は、自宅の電話番号を書いてください。)		
<p>るーつ <b>ルーツのある</b> くに 国</p>	Country of origin / País de origem / País de origen / 根所在国 / Pinagmulang bansa / Nước xuất xứ		
E-mail			